NÉMET-MAGYAR SZÖVEGEK TÉMAKÖRÖNKÉNT

DEUTSCH-UNGARISCHE TEXTE NACH THEMEN

KOMPLEX NYELVVIZSGA FELKÉSZÍTŐ

KOMPLEXER SPRACHPRÜFUNGS-VORBEREITUNGSKURS

Tóth Alexandra & Kern India

TÓTH ALEXANDRA, KERN INDIA

NÉMET–MAGYAR SZÖVEGEK TÉMAKÖRÖNKÉNT. ÍRÁSBELI ÉS SZÓBELI NYELVVIZSGA FELKÉSZÍTŐ

DEUTSCH-UNGARISCHE TEXTE NACH THEMEN.
VORBEREITUNG AUF SCHRIFTLICHE UND
MÜNDLICHE SPRACHPRÜFUNGEN

A1/C1

Írta: Tóth Alexandra, Kern India

Első kiadás, 2024
© Minden jog fenntartva

Az író kizárólag az olvasó saját nyelvi felkészüléséhez történő felhasználására ad jogot. A könyv nem sokszorosítható, másolható semmilyen formában és értelemben: mechanikus vagy elektronikus módon, ideértve bármilyen internetes közlést, hangoskönyvet. A vevő nem jogosult a segédanyagot más személy részére továbbítani.

A könyv oktatási célokra is megvásárolható.

Jogtulajdonos: ALX Hungary Kft., Budapest
Web: https://alexanyelviskola.hu
E-mail: info@alxhungary.hu

ISBN 978-615-6589-14-9

Tartalomjegyzék

Munkaválasztás 1

Az otthoni és az iskolai/munkahelyiidőbeosztás 2

Iskola 3

Továbbtanulás, pályaválasztás 4

Kommunikációs eszközök 5

Nyelvtanulás 6

Barátok és ismerősök 7

Szabadidő, hobbi 9

Tévé, mozi, színház, zene 10

Egészséges életmód 11

Vásárlási szokások 12

Reklámok és szolgáltatások 13

Étkezési szokások 14

Otthoni étkezések / vendéglátás 15

Utazás az iskolába /munkába 16

Közlekedés 17

Az utazás formái 18

Utazási tapasztalatok 19

Természetes környezet: kert,kirándulás 21

Szabadidő, hobbi 22

Divat, öltözködés 23

Magyarország 24

Országok 25

Berufswahl

Sprechen Sie über Ihren (gewählten) Beruf und Ihren Arbeitsplatz.
Beschreiben Sie Ihren (gewählten) Beruf (Aufgaben, Kollegen, Arbeitsklima usw.).

Seit ich in der Sekundarschule war, wusste ich, dass ich Lehrer werden wollte, wenn ich groß bin. Ich mochte meine Lehrer in der Schule sehr, sie sind sehr klug und immer bereit, mir so viel wie möglich über ihr Fach zu erzählen. Als ich meinen Schulabschluss machte, musste ich mir also keine Gedanken über die Berufswahl machen, denn ich wusste, wer ich werden wollte. Mein Traum wurde wahr, und jetzt arbeite ich an einem kleinen Gymnasium in meiner Stadt.

Meine Hauptaufgabe ist es, mein Wissen an die Schüler weiterzugeben und ihnen die Schule so einfach und angenehm wie möglich zu machen. Zu meinen täglichen Aufgaben gehören die Planung des Unterrichts, die Benotung von Aufgaben, das Halten von Vorträgen und die Rückmeldung an meine Schüler.

Mein Arbeitsplatz ist sehr energiegeladen, lebendig und ansprechend. Meine Kolleginnen und Kollegen sind wunderbare, erfahrene Lehrerinnen und Lehrer, alle mit unterschiedlichen Persönlichkeiten und pädagogischen Ansätzen. Wir arbeiten zusammen, um einen ansprechenden und interaktiven Unterricht zu gestalten, der allen Bedürfnissen unserer Schüler gerecht wird.

Munkaválasztás

Beszéljen a (választott) foglalkozásáról és munkájáról.
Írja le a (választott) munkahelyét (feladatok, kollégák, munkahelyi légkör stb.).

Már középiskolás korom óta tudtam, hogy ha felnövök, tanár akarok lenni. Nagyon szerettem az iskolai tanáraimat, nagyon okosak, és mindig szívesen mesélnek minél többet a témájukról. Így amikor leérettségiztem, nem kellett aggódnom a szakmaválasztás miatt, hiszen tudtam, hogy ki akarok lenni. Az álmom valóra vált, és most egy kis gimnáziumban dolgozom a városomban.

Fő feladatom, hogy megosszam tudásomat a diákokkal, és a lehető legkönnyebbé és kellemesebbé tegyem számukra az iskolát. Mindennapi feladataim közé tartozik az órák megtervezése, a feladatok osztályozása, az előadások megtartása és a visszajelzések adása a diákjaimnak.

A munkahelyem nagyon energikus, élénk és magával ragadó. Kollégáim csodálatos, tapasztalt pedagógusok, mindannyian más-más személyiséggel és az oktatáshoz való hozzáállással. Együtt dolgozunk azon, hogy olyan magával ragadó és interaktív órákat hozzunk létre, amelyek a diákok minden igényét kielégítik.

Zeitpläne für Zuhause und Schule/Arbeit

Sind Sie ein Frühaufsteher oder ein Spätaufsteher? Wann beginnen und beenden Sie die Schule? Würden Sie dies gerne ändern? Was wäre ideal?
Wie verbringen Sie Ihre Wochenenden? Lernen Sie an den Wochenenden? Was halten Sie von einem Studium am Wochenende?

Was meinen Zeitplan angeht, so fange ich morgens um 8:30 Uhr an und höre um etwa 3:30 Uhr auf. Ich stehe gerne früh auf, deshalb betrachte ich mich als Frühaufsteher, d. h. ich stehe um 6:30 Uhr auf, damit ich Zeit habe, mich fertig zu machen und mich auf den Tag vorzubereiten. Ich kann sagen, dass ich mit meinem Zeitplan zufrieden bin, ich fühle mich den ganzen Tag über nicht müde und bekomme genug Schlaf, wenn ich meiner Routine folge und gegen 22 Uhr ins Bett gehe.

An den Wochenenden erlaube ich mir jedoch, etwas länger zu schlafen.
Am Samstag und Sonntag
stehe ich gegen 9 Uhr auf und gehe gegen 23 Uhr ins Bett. Ich verbringe meine Wochenenden gerne entspannt mit Freunden und Familie. Normalerweise lerne ich am Wochenende nicht, weil ich versuche, alle meine Aufgaben bis Freitag zu erledigen, aber ich versuche trotzdem, produktiv zu sein und Aufgaben zu erledigen, für die ich unter der Woche keine Zeit hatte.

Es ist sehr wichtig, ein Gleichgewicht zwischen Arbeit und Erholung zu finden und sich um seine körperliche und geistige Gesundheit zu kümmern. Wenn man dieses Gleichgewicht gefunden hat, wird das Leben viel einfacher!

Az otthoni és az iskolai/munkahelyi időbeosztás

Korán kelő vagy későn fekvő típus vagy? Mikor kezded és mikor fejezed be az iskolát? Szeretne ezen változtatni? Mi lenne az ideális?
Hogyan töltöd a hétvégéket? Tanulsz hétvégén is? Mi a véleményed a hétvégi tanulásról?

Az órarendemet tekintve reggel 8:30-kor kezdek és nagyjából 15:30-kor végzek. Szeretek korán kelni, ezért korán kelőnek tartom magam, így reggel 6:30 körül kelek, hogy legyen időm elkészülni és felkészülni a napra. Bátran mondhatom, hogy elégedett vagyok a napirendemmel, nem érzem magam fáradtnak egész nap, és eleget alszom, ha követem a rutinomat, és este 10 óra körül fekszem le.

Hétvégén azonban megengedemmagamnak, hogy egy kicsit tovább aludjak.
Szombaton és vasárnap
reggel 9 óra körül kelek, és este 11 körül alszom el. Szeretem a hétvégéimet a barátaimmal és a családommal tölteni, kikapcsolódni. Jellemzően nem tanulok hétvégén, mert igyekszem mindentmegtenni, hogy péntekig minden munkámat elvégezzem, de azért igyekszem produktív lenni olyan feladatokkal, amelyekre hét közben nem volt időm.

Nagyon fontos, hogy megtaláljuk az egyensúlyt a munka és a pihenés között, és odafigyeljünk a fizikai és mentális egészségünkre. Ha egyszer beállt az egyensúly, az élet sokkal könnyebbé válik!

Schule

Gehst du gerne zur Schule und warum (nicht)? Erzählen Sie uns von Ihren Lieblingslehrern/-fächern.

Ich gehe aus mehreren Gründen sehr gerne in meine Schule. Ich liebe es, neue Dinge zu lernen und bin sehr leidenschaftlich beim Lernen, ich habe viele neue Freunde in der Schule gefunden und ich kann an vielen außerschulischen Aktivitäten teilnehmen. Natürlich ist nicht alles perfekt, die Schule kann sehr stressig und manchmal langweilig sein, aber für mich machen die guten Momente die schlechten wieder wett. Was meiner Meinung nach sehr wichtig ist, ist dein eigenes Interesse am Lehrplan und an deinen Lehrern. Ein guter Lehrer kann die Erfahrung eines Schülers oder einer Schülerin drastisch verändern, indem er oder sie ihn inspiriert, unterstützt und anleitet, wenn es nötig ist.

Meine Lieblingslehrerin ist meine Lehrerin für englische Literatur, Ms. Parker. Ich komme gerne zu ihrem Unterricht, weil sie mit großer Leidenschaft unterrichtet, und das spüren alle Schüler. Sie gibt uns gerne den gesamten Stoff, den wir brauchen, und ermutigt uns, unser kritisches Denken und unsere Fantasie einzusetzen. Sie hat mich dazu inspiriert, mein eigenes Schreiben zu betreiben!

Mein Lieblingsfach ist eindeutig Geschichte. Ich finde es äußerst interessant, etwas über verschiedene Kulturen in verschiedenen Epochen und über Geschichten zu erfahren, die vor Jahrhunderten erzählt wurden. Ich freue mich darauf, mehr über Geschichte zu lernen.

Insgesamt bin ich mit meiner Ausbildung sehr zufrieden.

Iskola

Szeretsz iskolába járni és miért (nem)? Mesélj a kedvenc tanáraidról/tárgyaidról.

Több okból is nagyon szeretek aziskolámba járni. Szeretek új dolgokat tanulni, és nagyon szenvedélyesen tanulok, sok új barátot szereztem az iskolában, és nagyon sok iskolán kívüli tevékenységben vehetek részt. Persze nem minden olyan tökéletes, az iskola nagyon megterhelő és néha unalmas tud lenni, de számomra a jó pillanatok kárpótolnak a rosszpillanatokért. Ami szerintem nagy jelentőséggel bír, az a saját érdeklődésed a tananyag és a tanáraid iránt. Egy jó tanár drasztikusan megváltoztathatja egy diák élményeit, inspirációt, támogatást és útmutatást ad, amikor arra van szükség.

A kedvenc tanárom az angol irodalom tanárnőm, Ms. Parker. Szeretek az óráira járni, mert nagyon szenvedélyesen szereti azt, amit tanít, és ezt minden diák érzi. Örömmel biztosít számunkra minden szükséges anyagot, és arra ösztönöz, hogy használjuk a kritikus gondolkodásunkat és a képzelőerőnket. Ő inspirált engem arra, hogy folytassam a saját írásomat!

Ami pedig a kedvenc tantárgyamat illeti, az egyértelműen a történelem. Rendkívül érdekesnek találom a különböző kultúrák megismerését a különböző korszakokban, az évszázadokkal ezelőtt elmesélttörténetek megismerését. Alig várom, hogymég többet tanuljak a történelemről.

Összességében nagyon elégedett vagyok az oktatásommal.

Weiterbildung, Berufswahl

Wie wählt man ein Feld aus? Wer/was hat Ihre Entscheidung beeinflusst/beeinflusst?
Ist es besser, in Ungarn oder im Ausland zu studieren und warum?

Die Berufswahl kann sehr schwierig sein und es gibt viele Faktoren, die die Entscheidung einer Person beeinflussen können. Manche entscheiden sich für eine Karriere aufgrund früherer Hobbys und Interessen, andere werden von ihren Familienmitgliedern oder Mentoren gezwungen, eine „ernsthafte“ Karriere in einem bestimmten Bereich anzustreben, und wieder andere interessieren sich nur für das Gehalt, nicht für die Position selbst. Ich persönlich gehöre zur ersten Gruppe, ich möchte, dass meine zukünftige Arbeit einen Bezug zu dem hat, was ich gerne mache, sonst werde ich bei meiner Arbeit nicht produktiv und leidenschaftlich sein, was meine berufliche Entwicklung fast unmöglich macht.

Wenn es ums Studium geht, hat sowohl das Studium in Ungarn als auch im Ausland natürlich gewisse Vor- und Nachteile. Ich kann sagen, dass ein Studium in Ungarn viel günstiger ist als in vielen anderen Ländern, es gibt viele Stipendien und finanzielle Hilfsprogramme, für die sich jeder bewerben und eine kostenlose Ausbildung genießen kann. Gleichzeitig kann ein Auslandsstudium eine einzigartige Gelegenheit sein, neue Menschen und Kulturen kennenzulernen und unser Weltbild zu erweitern. Es ist auch eine großartige Gelegenheit, internationale Erfahrungen zu sammeln und sogar ein berufliches Netzwerk aufzubauen.

Ob man in Ungarn bleibt oder im Ausland studiert, hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel persönlichen Vorlieben, Zielen und Karriereplänen. Jeder muss seine eigene Entscheidung treffen und in erster Linie auf sich selbst hören.

Továbbtanulás, pályaválasztás

Hogyan választasz pályát? Ki/mi befolyásolja/befolyásolta a döntését?
Magyarországon vagy külföldön érdemes-e jobban tanulni és miért?

A pályaválasztás nagyon nehéz lehet, és nagyon sok olyan szempont van, amely megváltoztathatja az ember döntését. Van, aki korábbi hobbija és érdeklődése alapján választ pályát, van, akit a családtagjai vagy a mentorai kényszerítenek arra, hogy egy adott területen "komoly" karriert csináljon, és van, akit csak a fizetés érdekel, nem pedig maga a pozíció. Én személy szerint az első csoportba tartozom, szeretném, ha a jövőbeli munkám ahhoz kapcsolódna, amit szeretek csinálni, különben nem leszek produktív és szenvedélyes a munkám iránt, ami szinte lehetetlenné teszi a karrierem fejlődését.

Ha a tanulásról van szó, természetesen mind a magyarországi, mind a külföldi tanulásnak vannak bizonyos előnyei és hátrányai. Elmondhatom, hogy Magyarországon sokkal megfizethetőbb a tanulás, mint sok más országban, rengeteg ösztöndíj és pénzügyi támogatási program van, amire bárki pályázhat, és élvezheti az ingyenes oktatást. Ugyanakkor a külföldi tanulás egyedülálló lehetőség lehet arra, hogy új embereket, új kultúrákatismerjünk meg, és szélesítsük aviláglátásunkat. Emellett remek lehetőség nemzetközi tapasztalatszerzésre és akár szakmai hálózat kiépítésére is.

Az, hogy Magyarországon maradjon vagy külföldön tanuljon, sok tényezőtől függ, például a személyes preferenciáktól, a céloktól és a karriertervektől. Mindenkinek a saját döntését kell meghoznia, és elsősorban saját magára kell hallgatnia.

A „Német-magyar szövegek témakörönként” kötetünk nélkülözhetetlen társad lesz, amennyiben a szóbeli vagy írásbeli német nyelvvizsga meghódítása a célod. Ebben a kiadványban olyan alaposan felépített témakörökkel találkozhatsz, melyek közvetlenül kapcsolódnak a nyelvvizsga tematikájához és követelményrendszeréhez, így megkönnyítve a felkészülést.

A szövegek értelmezése egyszerű lesz, mivel minden téma németül, valamint hozzá tartozó magyar fordításban is megtalálható. Ezek a témák kiváló kiindulópontot jelentenek a nyelvvizsgára történő hatékony felkészüléshez, és egyben széleskörű tudást nyújtanak.

Ez a könyv nem csak azok számára nyújt segítséget, akik célzottan a nyelvvizsga letételére készülnek, hanem mindenki másnak is, aki szeretné német kommunikációs készségeit fejleszteni és magasabb szintre emelni.

A
Ä
B
C

Német nyelvtan
Deutsche Grammatik

Munkafüzet + Megoldókulcs
Arbeitsheft + Lösungsschlüssel

Szavak és kifejezések témakörönként
Wörter und Redewendungen nach Themenbereichen

Német-magyar szövegek témakörönként
Komplex nyelvvizsga felkészítő
Deutsch-ungarische Texte nach Themen
Komplexer Sprachprüfungsvorbereitungskurs

Tóth Alexandra & Kern India